

В.А. Красман, Н.С. Русинова

*Национальный исследовательский Томский политехнический университет
(Россия)*

**Специфика обучения русскому языку как иностранному студентов
на подготовительном отделении, планирующих поступление
в магистратуру на русском языке.**
*русский язык как иностранный, предмагистерская подготовка,
подготовительное отделение*

Современное высшее образование напрямую связано с процессом глобализации, поэтому ведущие вузы понимают значимость развития международных связей и увеличивают процент иностранных студентов. По мнению ряда исследователей, наличие иностранных студентов «позволяет оценить глобальную конкурентоспособность учреждения и его включенность в процесс глобализации» [Вершинина, 2016, с. 95]. Несмотря на непростую геополитическую ситуацию государство продолжает «использовать академическую мобильность как инструмент реализации своих интересов» [Вершинина, 2016, с. 100]. Действительно, выделение квот приема иностранных граждан в вузы является инструментом «мягкой силы», позволяющим формировать пророссийски настроенную элиту в других странах [Вершинина, 2016, с. 100]. Следует отметить, что приверженность и глубокое понимание русской культуры возникает именно у тех студентов, которые получили возможность приехать в Россию и обучаться очно.

В 2011 году Национальный исследовательский Томский политехнический университет (НИ ТПУ) начал реализовывать предмагистерскую программу на подготовительном отделении, что было связано с переходом на новую многоуровневую систему обучения в рамках интернационализации образования. Был разработан учебный план с учетом профилей (технический и экономический). Данное направление оказалось высоко востребованным и получило дальнейшее развитие. География и количество студентов постоянно расширяется, в связи с чем требуется дополнительное осмысление специфики работы со студентами-предмагистрантами, так как разница культур и профильных направлений предполагает более тщательный и индивидуальный подход к обучающимся.

Данная статья акцентирует проблематику обучения иностранных студентов на подготовительном отделении, планирующих поступление в магистратуру, где преподавание ведется только на русском языке. Вышеуказанная аудитория, как правило, не имеет опыта учебы и проживания в России, что накладывает определенные трудности в адаптации и освоении программы.

Обозначим некоторые особенности освоения программы студентами-предмагистрантами на подготовительном отделении. Есть несколько аспектов, влияющих на эффективность обучения по предмагистерской программе. Часть из них напрямую связана с объективными жизненными проблемами, как то климатические особенности России, вызывающие трудности акклиматизации, вопросы заселения в общежития (чаще всего студенты одной национальности живут вместе и не используют русский язык для коммуникации), возраст обучающихся (обременение семьей, работой) [Поморцева, Куновски, 2021, с. 32]. Данные сложности требуют внимания от вуза. Другие аспекты касаются конкретно учебной программы. Остановимся на этом более подробно.

Одна из ключевых трудностей состоит в том, что обучающимся необходимо овладеть лексическими и грамматическими основами русского языка в короткие сроки, сформировать и развить языковые компетенции с учетом профиля и научного уровня. Грамматическая система русского языка входит в число самых сложных, поэтому выход на текст не представляется возможным на ранних сроках. А также следует понимать, что первые тексты должны быть адаптированы в соответствии с языковым уровнем студентов. Работа с аутентичными текстами возможна только на поздних этапах изучения русского языка в рамках подготовительного отделения. Однако необходимость формирования навыков владения научным стилем диктует целесообразность раннего введения лексики и частотных грамматических конструкций, используемых в языке специальности. Так, например, в 2013 году в НИ ТПУ было опубликовано учебно-методическое пособие Н.С. Смоляковой (Русиновой) и А.В. Жлюдиной «Научный старт: готовимся к обучению в магистратуре!» [Смолякова, Жлюдина, 2013], в котором авторы попытались реализовать поставленные задачи: 1) познакомить с научными текстами и особенностями конструкций в них; 2) сформировать лингвопредметную компетенцию; 3) научить основам реферирования; 4) подготовить студентов к выступлению на научной конференции. К примеру, в рамках темы

«Образование отглагольных существительных» студентам уже на начальных этапах обучения предлагаются задания следующего типа:

Напишите, от каких слов образованы существительные. Обратите внимание на суффиксы, которые используются для образования существительных.

<i>От какого слова образовано?</i>	→	<i>Существительное</i>	<i>Суффикс</i>	<i>Значение существительных</i>
<i>Служить</i> (глагол)	→	<i>служение</i>	-ени-	<i>процесс</i>
	→	<i>воспламенение</i>	-ени-	<i>процесс</i>
	→	<i>кипение</i>	-ени-	<i>процесс</i>
	→	<i>плавление</i>	-ени-	<i>процесс</i>
	→	<i>замораживание</i>	-ани-	<i>процесс</i>
	→	<i>активность</i>	-ость-	<i>качество</i>
	→	<i>глупость</i>	-ость-	<i>качество</i>
	→	<i>жадность</i>	-ость-	<i>качество</i>

Несмотря на сложность восприятия абстрактных понятий дозированное предъявление материала позволяет студенту понять специфику русского словообразования.

Следует отметить, что студенты-предмагистранты – это взрослые люди (в среднем от 22 до 40 лет), имеющие высшее образование (бакалавриат) и получившие опыт написания научных работ. Вследствие этого нет необходимости останавливаться на структурных особенностях создания научных текстов, что позволяет использовать учебное время с большей эффективностью для изучения речевых шаблонов и синонимичных конструкций. Так, например, вышеуказанное пособие знакомит учащихся с частотными определительными конструкциями и предлагает возможную синонимичную форму. Важно отметить, что на ограниченном материале ведется разносторонняя работа, охватывающая грамматический, лексический и стилистический аспекты.

Прочтайте конструкции и примеры их использования в предложениях. Где используются эти конструкции?

Что? - (это) что? Кто? - (это) кто?	Что? (кто?) является чем? (кем?)	Что? называется чем?	Что? представляет собой что?
<i>Равно – это математический знак.</i>	<i>Металл является простым веществом.</i>	<i>Раздел физики, который изучает законы механического движения, называется механикой.</i>	<i>Оксид представляет собой соединение элемента с кислородом.</i>
▼	▼	▼	▼
Что? (кто?) как что? (кто?)			
<i>Равно как математический знак.</i>	<i>Металл как простое вещество.</i>	<i>Механика как раздел физики, который изучает законы механического движения.</i>	<i>Оксид как соединение элемента с кислородом.</i>

Завершающим этапом в разделах учебника является текст как центральная единица языка. На ранних этапах обучения текст следует адаптировать с точки зрения грамматики. Несмотря на то, что Н.В. Поморцева приводит ряд преподавателей русского языка как иностранного, считающих необходимостью использовать аутентичные тексты в рамках предмагистерской программы [Поморцева, Куновски, 2021, 37, с. 38], мы придерживаемся иной точки зрения. Нужно осознавать языковые трудности и уровень студентов. Недопустимо на начальных этапах идти на опережение, пока не сформирована минимальная лексико-грамматическая база. В частности, тексты в пособии «Научный старт: готовимся к обучению в магистратуре» выстроены в соответствии с изучением грамматических тем. Тексты носят общенаучный и познавательный характер, что формирует лексическую базу, позволяющую вести коммуникацию в профессиональной сфере. Например, нижеприведенное текстовое задание дает возможность иностранным студентам закрепить ряд грамматических конструкций.

Кислород является восьмым элементом периодической системы, которую создал Д.И. Менделеев в 1869 году. Химический символ кислорода – O, относительная атомная масса (атомный вес) 16. Кислород играет важнейшую роль в существовании жизни на Земле. В земной коре находится связанный кислород, который является самым распространенным элементом.

В составе минералов, в соединениях с другими элементами он составляет 47 % от массы земной коры!

Опыт работы с предмагистрантами дает основание утверждать, что лексическая и грамматическая работа взаимообусловлены, поэтому структура обучения выстроена по концентрам (от простого к сложному, от слова к словосочетанию и тексту). Иностранные студенты легче проходят адаптацию при наличии выверенных с точки зрения сложности материалов.

Литература

1. Вершинина И.А., Курбанов А.Р., Панич Н.А. Иностранные студенты в России: особенности мотивации и адаптации // Университетское управление: практика и анализ. 2016. № 106 (6). С. 94–102.
2. Гузарова Н.И., Кашкан Г.В., Владимирова Т.Л. Предмагистерская подготовка иностранных слушателей в Томском политехническом университете: опыт, проблемы, перспективы // Довузовский этап обучения в России и мире: язык, адаптация, социум, специальность. Сборник статей I Международного конгресса преподавателей и руководителей подготовительных факультетов: в 2 частях. Российский университет дружбы народов. 2017. С. 233–237.
3. Гузарова Н.И., Кашкан Г.В., Шахова Н.Б. Предмагистерская подготовка иностранных граждан // Высшее образование в России. 2013. № 2. С. 84–89.
4. Поморцева Н.В., Куновски М.Н. Научно-практические исследования по предмагистерской, предаспирантской и предординаторской подготовке иностранных граждан в Российских вузах // Вопросы методики и преподавания в вузе. 2021. Т. 10. № 37. С. 30–56.
5. Смолякова Н.С., Жлюдина А.В. Научный старт: готовимся к обучению в магистратуре! Русский язык как иностранный: Профессиональная сфера общения. Технический профиль: учебно-методическое пособие. Томск: Изд-во ТПУ, 2013. 102 с.